

CERTIFICATE

The undersigned CHARLES JONGENEEL, Captain R.N.I.A., Head of War Crimes Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEFIS) being first duly sworn on oath deposes and states that the annexed statement is a full, true, complete and accurate copy of the original Dutch document entitled:

Sworn statement of L.G.FEMMELS, drawn up by W.Beun, LL.D., judge-advocate MEDAN, dated 20th December 1945,

which original document is a part of the official records of the NEFIS.

Signature:

Charles Jongeneel

(Seal)

Batavia, August 28, 1946.

Subscribed and sworn to before me K. A. de Weerd, LL.D., Major Artillery RNI, Senior Official attached to the office of the Attorney-General, N.E.I.

/s/ K. A. de Weerd

(Seal)

OFFICIAL WRIT

Copy

OM/8200/S

This day, Thursday, the 20th of December, nineteen hundred and forty-five, appeared before me, Mr. F. Baun, Substitute Public Prosecutor at the Court of Justice at Medan, the person of

L. G. EMMETS,

to be heard as a witness in the criminal procedure against some suspects, not yet known by name.

After the witness has declared not to have known the afore called suspects before the commitment of the deed, of which they are now suspected, not to be related to them in blood or in law and not to be in any way employed by them, witness answers the questions put to him as follows:

What are your name and Christian names? ---- EMMETS, LEONARDUS, GERARDUS.

How old are you and what is your profession? ----- 52 years, office clerk of Civil Administr.

Where do you live? ----- Before the invasion I lived at 38 Balistraat at Medan; Now 48 Poloniaweg, Medan.

As it is thought that the witness will not appear at further investigations he now swears the oath, according to his religious conviction, that as a witness, he will speak the whole truth and nothing but the truth and answers put to him as follows:

.....

On February 17, 1943 my wife and I were awakened at about three a.m. by some M.P. soldiers. They tied our hands behind our backs and we were taken to the H.V.A. building, where we were locked up in a large cell together with quite a number of others. After about a quarter of an hour I was fetched from the cell and questioned by a Japanese officer in a room on the upper story. I had to kneel down, with my arms still bound. I later heard this officer was the second in command of the M.P. at Medan.

.....



Because of this denial I was repeatedly heavily beaten with a leather belt and rattan canes by the officer and the soldiers in turn. Meanwhile they kept asking me whether I would confess, but I persisted in answering that I had nothing to confess. Furthermore they said that the previous day, (February 16) I had been to meetings on a "ladang" (rice field) and in kampong Sidodadi (behind the Ema-clinic), and also that I had a ring as a recognition mark. I kept on answering in the negative to all this and they continued to beat me. To my idea this lasted for several hours.

.....

Immediately afterwards I was taken to a bathroom in the servant's buildings by the officer and the interpreter. With my hands tied behind my back they laid me on my back and tied my feet together. They put a rope around my neck which was in some fashion fastened to my arms, so that, I felt throttled whenever I moved my arms. They put a cloth over my face, after which they directed a stream of water on my nose and mouth. The officer held my head against the wall with his foot and every time I was nearly choking and endeavoured to free myself, the interpreter held me down with his foot on my abdomen. The cloth was removed now and then and they asked me whether I would confess. When I said "no," the cloth was put back on my face and the treatment started again. When this had been repeated 8 or 9 times I could not possibly stand it any longer and said I would own up. I was completely worn out after all this torture.

Doc. No. 5625

.....

The cell was overcrowded, we were guarded by Japanese soldiers and were not allowed to talk together. My wife was also present, but I could establish no contact with her. Only with Moesa, who lay next to me I was able to converse in whispers for a moment. I told him that I had admitted the charges as a result of the tortures I had undergone. The woman who had alleged knowing me in the first place, was also in that cell. At my question Moesa informed me that it was his daughter-in-law, "Annie." As I was desperate about the course of affairs and was terrified that I should be forced falsely to accuse others, the idea of suicide came into my head. From a pair of spectacles that happened to be lying next to me, I managed to detach one glass, wherewith I endeavoured to cut my throat. I remember hearing my wife screaming and that the glass was knocked from my hand. I felt the blood streaming from the wound I had inflicted on myself and must then have lost consciousness. I came to in the Municipal Hospital where the wound in my throat in the meantime had been treated by Dr. Pringadi. He also bandaged the wounds on my back in the region of my right side and diagnosed a contusion of the spine and swelling of the liver. Through this contusion I could not sit upright. Dr. Pringadi literally said: "They had better have killed you, old man!"

.....

I saw that Mrs. Kol van Kluiven returned with a broken lower jaw from her ill-treatment at the M.P. office. She told me, that she had been beaten by OKADA, because she had placed crosses on the European church-yard at Medan.

Read aloud, presented to, approved of, persisted in and signed.

The witness.

Signed

L.G. EMMELS

The Substitute Public Prosecutor.

Signed and certified a true copy

Mr. W. Deun.



EXHIBIT NO. ~~1374A~~ Doc 5625

證人ハ又同ヨリノ取調ニ出頭セサルコトノ想像サ  
ルルニ依リ、彼ハ其ノ宗徒トシテ信念ニ據リ、彼ハ證  
人トシテ、全眞實ヲ語リ而シテ眞實以外ニハ何事モ  
語ラズトノ誓言ヲナシ、彼ニ對スル訊問ニ左ノ如ク  
答ハ。

Doc 5625

2.

一九四三年／昭和十八年／二月十七日私ノ妻ト  
私ハ午前三時頃若干ノ憲兵々々等ニ呼ビ起サレタ。  
我等ハ言々ヲ後手ニ縛シタ。我等ハ「ハ。サエ。  
ア」。一ビルディングへ引張サレタ。其處テ吾々ハ  
相當級ノ他ノ人々ト共ニ大キナ部屋ニ監禁サレタ。  
約十五分後、私ハ其部屋カラ退出サレテ階上ノ一室  
於テ私ハ風呂ヲ縛ラレタ儘既イテ日正將校ニ訊問サ  
レタ。私ハ後ニナツテ此ノ將校ハ「メダソン」兵隊  
ノ第二位ノ人デアルニ通イナイコトヲ聞イタ。――  
私ハ此ノ番走ヲナシタノテ更番ヤ藤枝テ其將校及兵  
隊等ニ交互ニ同モ被ラレタ。其間私ガ自狀スルカ  
番カト私等ハ訊問シ漏ケタ。然シ私ハ何れ自狀スベ  
キコトガ無イト引續キ抗言シタ更ニ彼等ハ其前日（  
二月十六日）午後、私ガ蔭箱畑テ又「シドダテ」村  
テ（「エソマ」病院ノ後ノ）位サレタ集會へ行ツタ  
事ヲ答メマシタ。又私ガ認識票トシテ指輪ヲ所持シ  
テ居タコトヲ述べタ。私ハ之等ノ訊問ニ對シテ番走  
ノ答ヲ漏ケタ。ソコテ我等ハ緘口シテ私ヲ打ツタ。  
私ノ願ジテハ此ノ事ハ長時間に及ビタト思フ。――  
其ノ後テ直グニ私ハ、其ノ士官ヤ通譯ニ連れラレテ  
附屬建築物ノ浴室へ行ツタ。私ノ兩肩ヲ背後ニ縛シ



Doc 5625

3.

タ儘、彼等ハ私ヲ侮向ケニ臥セ私ノ下ニ臥ラシタ。  
彼等ハ私ヲ私ノ頭ニ抱キツケタ。ソレハ何等カノヤ  
リ方デ私ノ下ニ縛サレテ居タノデ下ニ臥ラシカス度  
ニ頭ヲ縛メル様ニ感ジタ。彼等ハ私ノ頭ニ布片ヲ掛  
ケタ。其後彼等ハ私ノ鼻孔ヤ口ニ水ヲ注イダ。士官  
ハ片足デ私ノ頭ヲ壁ニ懸シ附ケタ。私ガ殆ンド息  
シカカツテ身体ヲ自由ニシヨウト努メル度毎ニ其通  
譯ハ片脚ヲ私ノ横腹ニ乗セテ私ヲ押ヘツケタ。布片  
ハ時折リ取リ除ケラレタ。ソシテ私ニ白狀スルカド  
ウカト尋ネタ。私ガ否定ノ答ヲナシタ時ハ布片ガ腹  
ニ掛ケラレ、此ノ虐待ガ又更ニ始マツタ。是ガ種カ  
ハ。九馬反転サレタ時ニハ私ハ最早ソレニ耐エルコ  
トガ出来ナクナツタ。ソコテ私ハ白狀スルト答ヘタ。  
私ハ此ノ拷問ノ後ハ身体ガ全ク衰弱シタ。……  
監房ハ起直員デアツタ。吾々ハ日必兵衛ニ監視サレ  
共ニ話ルコトガ許サレナカツタ。私ノ妻モ居合ハセ  
タ。然シ私ハ彼女ト連絡ヲスルコトガ出来ナカツタ。  
唯私ノ腰リニ抱テキタ「ムサ」一寸小聲デ話ルコ  
トガ出来タ。私ハ加エラレタ拷問ノ結果トシテ鼻ニ  
腹シタト彼ニ話ツタ。第一ニ私ヲ知ツテキルト斷言  
シタ女モ其ノ監房ニ居タ。「ムサ」尋ネタ處、ソ  
レハ彼ノ義理ノ娘ノ「アソニ」デアルト告エタ。  
私ハ其ノ成リ行キニ驚シテ絶望的トナツタ。又他人

Doc 5625

ヲ証告スルコトヲ強ヒラレルコトヲ恐レタノヲ  
送ラシヨウト云フ考ガ浮ンダ。偶然ニ私ノ隣リニ  
熟テテキタ一對ノ眼鏡カラ、片方ノレンズヲ取り  
ハズスコトガ出来タ。ソレヲ以テ私ハ口喉ヲ切ラ  
ウト努メタ。私ハ妻ノ泣キ叫ブ聲ガ聞エタコトヤ  
褥子ガ吾手カラ打落サレタ事モ覺エテキル。自カ  
ラノ手ヲ加ヘタ傷口カラ血ノ溢レ出ルノヲ感ジタ。  
ソコテ私ハ正氣ヲ失ツタニ違イナイ。私ハ市立病  
院ヘ來タ。ソシテ直ニ「ブリンガテイ」醫師ノ手  
デ咽喉ノ傷口ガ手當サレタ。醫師ハ背中ノ右側ニ  
アル傷ノ補修ヲシタ。醫師ハ又脊柱ノ打撲傷ヤ肝  
臓ノ浮腫ヲ診断シタ。私ハ脊柱ノ此ノ打撲傷ノタ  
メニ、私ハ正坐スルコトが出来ナカツタ。「ブリン  
ガテイ」醫師ハ現ル機會ニ文字通り次ノヨウニ  
言ツタ。「オイ君、日本兵等ハ君ヲ殺シテ呉レタ  
ラ良カツタノニト。――  
――  
私ハフアン・ライベ夫人ガ慰長屯所デ應待ノ結果  
下アゴヲ打碎カレテ歸ツテ來ルノヲ見タ。夫人ハ  
彼女ガ「メダン」ノ歐洲人墓地ニ十字架ヲ立テサ  
セタト云フ理由デ岡田ヲ打タレタト私ニ語ツタ。  
朗讀シ、提示シ、認定シ、主張シ、面シテ署名ス。

証人エル。へ。エンメルス署名  
代理律師署名 眞正ノ寫本ナルヲ立證ス  
ウエ。ベエーン



Doc 5625 (cont)

證 明 書

下記署名ノ和蘭軍情報部長、蘭印軍大尉「チャールズ・ヨングネール」ハ先ヅ正式ニ宣誓ノ上、添附ノ陳述書ハ左記標記ノ原本全文ノ真正、完全且正確ナル爲シニシテ、尙右原本ハ和蘭軍情報部ノ公式記録ノ一部ナルコトヲ証言ス。

記

一九四五年ノ昭和二十年ノ十二月二十日附、「メダン」に法務官、法學博士「ウエー・ベエーン」ニ依ツテ作成セラレタル「ヘル・ヘ・エムメルス」ノ宣誓陳述書

一九四六年ノ昭和二十一年ノ八月二十八日  
於「ベタビヤ」市

チャールズ・ヨングネールノ署名ノ  
(蘭印軍情報部官印)

余、蘭領東印度總長事務局附、高等官、蘭印軍砲兵少佐、法學博士「カー・アー・ドウ・ウエールト」ノ面前ニ於テ右ノ宣誓セルモノナリ。

カー・アー・ドウ・ウエールトノ署名ノ  
(ベタビヤ・セントルム道臺總長官印)

Doc 5625 (cont)

# 證 明 書

下記署名ノ和英軍情報部既記課長、前印軍大尉  
「チャールズ。ヨングネール」ハ先ヅ正式ニ宣誓ノ  
上、添附ノ原通書ハ左記條目ノ原本全文ノ真正、完  
全且正確ナル爲シニシテ、尙右原本ハ和英軍情報部  
ノ公式記録ノ一部ナルコトヲ証言ス。

## 記

一九四五年ノ昭和二十年ノ十二月二十日附、「メ  
タン」に法務官、法學博士「ウエイ。ズヘーン」  
ニ依ツテ作成セラレタル「ヘル。く。エムメルス」  
ノ宣誓原通書

一九四六年ノ昭和二十一年ノ八月二十八日  
於「ベタビヤ」市

チャールズ。ヨングネールノ署名ノ

(前印軍情報部官印)

余、前領東印度總長事務局附、高等官、前印  
軍砲兵少佐、法學博士「カー。アー。ドゥ。ウエイ  
ルト」ノ面前ニ於テ右名宣誓セルモノナリ。

カー。アー。ドゥ。ウエイルトノ署名ノ

(ベタビヤ。セントルム總長官印)